

中國圖書標題法

中文圖書標題法

(亦名資料檔案排檢法)

程長源編著

商務印書館發行

◆(05063)

中文圖書標題法

★版權所有★

編著者 程 長 源

發行者 商務印書館
上海河南中路二一一號

印刷者 商務印書館
上海及各地

發行所 商務印書館

1950年5月初版 基價16元

中文圖書標題法

程長源編著

商務印書館發行

凡 例

一、 中文圖書，非專指中國人所著作，亦非僅限於中國之資料，而係用中國文字寫成，或外文譯成中文刊行之一切記載，謂之中文圖書。並包括報章、雜誌、論文、記述等一切的資料。

二、 中文圖書標題法，非僅論述中文圖書編目時之標題方法，實則檔案排檢標題，剪報資料排檢標題，均已具體的敘述到，指出實際的方法；是一個方向，三個用法。

三、 本書唯一原則，盡力求其方法的活動及活用。首列標題之意義、原則、方法、範圍、選擇、語句及文辭、禁用規則、雙重標題、運用符號、排列及參見等。次列形式細目表、地域附目表、地方副目表、人名細標表、黨派組織細標表、機關細標表、書名細標表等七個細標表，使活動應用，篇幅減少，而能採取之標題，可推至無盡數。

四、 標題法是一種實際的工作，本書所述均以實際為依據。其標準表中所列之標題，係作者十餘年來編目及剪報資料排檢工作中所審訂之標題，檢查尚屬方便，並有說明及釋例。

五、 本法成為專書，尚屬初創，自難完善，尤其是要能應用

數方面的標題標準表，更賴專家與用者的指示和質疑，藉爲推演研究。各方於實際工作中，發生困難或疑問時，作者十分誠懇，希望與本人討論，有不明瞭的地方，必詳細答覆。方法中有不能解決方法的，或者矛盾的，標題學理的錯誤等，均希望指示本人，作爲改進的根據。

六、資料排檢法及檔案排檢法是將資料與檔案在排檢上作一種形式的說明，標題的取決是仍須根據全書整個指述去運用的。檔案內容與圖書及資料內容稍有不同，舉一而反三，處理檔案標題時，根據這一個原則，斟酌增列之。

七、革命的偉大勝利，中國歷史已進入新的紀元，新的社會、經濟、政治、文化等多方面的建設，將與時而猛進，未來之標題，可循此一方法原則而增訂。舊的圖書及資料，可供新建設和改進之參考，爲整理方便起見，陳舊內容之標題因而並列之。

八、標題標準表以四角號碼檢字法五個角逐字排比，一因運用此書者爲圖書館界，檔案管理員，或者資料室同志，多曾經過四角號碼檢字法熟練的；一因四角號碼檢字法已在社會上普遍的採用，爲求減省印刷起見，不另編製標題標準表之他種檢字索引。不過運用者自可任意採擇他種檢字法排列的。

——編者 一九五〇年一月校後記

於上海解放日報資料室

目次

壹	編撰的動機	1
貳	標題之意義及效用	4
叁	分類與標題之差異	6
肆	標題之原則	9
伍	標題之方法	12
陸	標題之範圍	16
柒	標題之選擇	20
捌	標題之語句及文辭	24
玖	標題之禁用規則	28
拾	雙重標題	30
拾壹	分析標題	32
拾貳	標題運用的符號	35
拾叁	標題的排列	38
拾肆	參見、見及互見	41
拾伍	形式細目表	48
拾陸	地域附目表	60
拾柒	地方副目表	78

拾捌	人名細標表·····	87
拾玖	黨派組織細標表·····	96
貳拾	機關細標表·····	103
貳壹	書名細標表·····	109
貳貳	標準表之說明·····	114
貳叁	釋例·····	117
貳肆	標題標準表·····	123
貳伍	資料排檢法·····	416
貳陸	檔案排檢法·····	424

中文圖書標題法

壹 編撰的動機

編撰本書，有下列三個動機：

第一個動機是圖書館編目上之標題根據不能解決，致以目前各圖書館均未能着手編製標題目錄，直接發生圖書參考檢查上之困難，間接影響圖書館事業之發展。現今圖書館製備標題目錄者，僅極少數之大學圖書館，及國省市立圖書館而已。有的祇限於西文書籍，因西文書籍有美國國會圖書館標題錄（U. S. Library of Congress, Catalogue Division: List of Subject Headings used at the Library of Congress.）及美國圖書館協會標題錄（A. L. A.: List of Subject Headings for use in Dictionary Catalogue.）二書可供參考，而中文書籍則毫無根據。武昌文華圖書館學專科學校沈祖榮校長有見及此，曾以很大之努力編譯標題總錄一書，以美國國會圖書館標題錄為藍本，參以中國文籍所需要之標題，上册以英文為主，附列中文，已於一九三七年在該校出版，都七百餘頁。下册以中文為主，附列英文，方

擬付印，而七七事變起矣。惟所列標題標準，規模宏大，着眼於範圍廣大之圖書館，中國大多數之小圖書館需要更簡單明顯者。本書之目的，亦如 Sears, M. E.: List of Subject Headings for Small Libraries。以解決大多數圖書館編製標題目錄爲對象，於採取選用之方法，力求簡單。

第二個動機是管理檔案的排檢問題。西洋檔案管理法是按照檔案內容的主題排列的(information files)，此種管理制度在檢查上非常之快，並且準確。我國迄今，尙未採用此種方法，推其原因固然是因循於分類的積習，但無標題排列之標準實爲無法試行之關鍵，本書完成可補助解決排列檔案中之一個困難問題。

第三個動機是剪報資料的排檢問題。各報社、通訊社、書店、學術團體和政府機關，以及公司工廠商業機關等，均視報紙參考資料之重要，將與自身業務有關之資料彙集起來，進行剪截工作，使分量減少，而便檢取應用，其意義非常之精確。惟因排檢方法未得具體解決，仍使其參考效用未見充分發揮。目前所採用之方法，分類黏貼，此方法就有三點弊病：一是分類排列必須先製一個資料分類表，及資料目錄，或資料索引，才可檢查。對於逐日編製資料目錄或索引，人力物力均不經濟，因報紙逐日出版，而且種類繁多，過時編製又失去新資料檢查參考之意義，就經費充分，時間亦有困難。二是報紙資料之內容是多方面的，分類之標

準不易規訂，分類之觀念易於分歧，檢查上就發生很多的困難。三是分類排列須規定一個時期爲排檢之階段；因報紙資料之連續性太長，非以月日爲段落不易彙訂。例如過去上海人文月刊社爲我國剪報較完善之組織，採取分類排列之辦法後，不得不分月彙訂，而晦朔連續之事，已二處分開。本書完成，可補助解決報紙剪截資料之排檢問題。

貳 標題之意義及效用

一、標題二字之由來，譯自英文 subject headings，有稱爲主題者，亦有稱爲標目及科目者，要言之，是把文字記載之內容資料，以簡明扼要之字句表示出來，期使閱者一目瞭然。

二、圖書資料標題之意義，是將編製成功之圖書卡片目錄上，或剪貼資料上，給他一個簡要的字句，能包括該書及資料的內容，用爲字順的排列，以便利圖書館閱衆檢查圖書，及檢查參考資料之設置。

三、顯明之標題，非僅能使一目瞭然內容資料，減省閱讀時間；且不致將重要爲生活所重視之內容忽略。例如每天之新聞紙，社會愈進化而新聞內容更多更複雜，一一讀之，時間所不許，有顯明扼要準確之標題，視標題已知其大概，更可指示生活有關之重要新聞而詳讀之。報社編輯部亦通常討論研究這個問題，如何有明顯扼要生動之標題去吸引讀者。

四、查閱圖書館或書坊書籍，大概收藏及出版情形，通常先閱書目 (bibliography)，查閱一書之內容大概，必先查其書之內容目次 (content table)，此二種準備工作，均先給閱者一個概念。前者能瞭解圖書館或書坊之備書情形，後者可知一書包含何種資料。標題是給內容資料更直接的指示，比書目及目次更充分

的表露其主題。檢閱目錄不一定能知悉其內容，而標題比目錄能更進一步的瞭解其內容。

五、書名之設置，多半已將書籍內容表達出來，但有少數書名，亦將書籍內容含混不清者。新聞紙之標題，有因編者觀念不同，未能表露重點，或者有更精要的標示。標題是將書籍及資料內容更明顯的直接的表現出來，並非有了標題而取消書名及資料原有名稱之意。

六、圖書資料標題是使檢查上有一個學術的概念。參考者欲參考之資料，不知應查何書及何種具體的剪貼資料，亦不知有何種書籍及報紙內容可供參考，標題能引導此種需要，俾能使參考者於短時內遍知其所需要之資料，參閱無遺。

七、有醒目之標題，能引起一切不注意事物之注意。圖書資料有完備之標題目錄，能引起閱者閱讀和研究之興味，無形中增加圖書資料效能，並提高學術研究之風氣。

八、標題非僅限於書籍編目及資料排檢、檔案排檢之用，一切工商業均所普遍的需要，以示其經營內容。如罐頭工廠中露佈其產品廣告，標示其製造業務為罐頭；餐館之標示為牛羊肉者，則表示其可供飽食者為牛羊肉，標題實為社會各方面無形中所普遍的應用。

叁 分類與標題之差異

一、分類的原則一定要類種相屬，同一類種之書籍或資料不能分散二處，標題則不然。如社會教育的分類，一定在教育類下複分，民衆學校又在社會教育之下複分，其系統是要每一大類所分出的小類都應該是相近的。但在標題的主旨，爲合於檢查者之意念，上列三種內容同樣均可採取爲標題，其在目錄或資料排列中之地位與資格均等，不限於某一標題屬於另一標題。

二、分類要使類碼能隨時擴充，要有一種理想中的預定，標題則不必有此種顧慮，祇要能在標題符號運用的意義上加以了解，使排列有倫次有規則，則隨時可以添加，只要能合於他人檢查之意念的標題。

三、分類要前後統一，前後一致，中途不能分歧。如人的分類，首先要決定其某一種的分類原則，以後依循因襲，始終一貫。依種族分爲黃種人、白種人、櫻種人、紅種人、黑種人等，就不能中途再分爲法國人、德國人、美國人以至於日本人、南洋人，或者男人、女人、大人、小人等。至於標題，只要內容所述的能合於標題的意念，不必顧及統一不統一，如上述中之情形，內容資料專論白種人者，可標爲“白種人”，內容資料專論日本人者，亦可標爲“日本人”，以及專論長人、矮人、大人、小人、男人、女人等，皆

可同樣採取爲標題。

四、分類是間接的，須先決定其屬於那一大類，次決定其何種何項何目，分而分之，分其內容準確之細目不能複分而後止，故其觀念是須經過若干周轉的。標題祇要依據書籍及資料內容作單位，不必顧慮其屬於那一個範圍，能將該書及資料之內容採取一個主題即得。

五、標題不是分類的單位，乃是一種絕對的表現，表示出該書或資料所述的內容主題，主題的目的不管其那一方面者，例如“馬”，馬在動物學的說明亦好，馬在獸醫的說明亦好，馬在畜牧的說明亦好，馬在法律、訓練、故事、圖畫等的立論均好，他的標題總是“馬”，在分類中就要依類屬分入各類了。

六、分類有因一時之觀念而差異，其內容主題雖同，其論述之立場有種種，就如上節所述之馬，分類須依據著述者之立場，就有分如下列之情形：

標 題 分 類

馬(飼養)——農業

馬(繁殖)——畜牧

馬(繪畫)——美術

馬(故事)——文學

馬(解剖)——動物學

而標題即將所有馬的資料均排列一塊了。

七、分類乃依絕對之內容性質，而後再依地理爲細碼，標題則有先採取地理爲主題，而附以學科爲副目，此則標題法中地域與學科應何者爲主題之問題，在地方副目表中有詳細之說明。

八、廣泛的標題，與更專門詳論之標題，在標題意義上，其資格與地位相等。例如法學與民法、物理學與光學、美術與彫刻等，在分類中，後者必屬於前者類碼之下，在標題的立場，前後是並列的。

九、通常有許多編目者之主張，以其字典式目錄中祇編著者與書名二種目錄混合排列，編目員感到標題目錄之重要，想給予學者多得參考機會，製一種分類索引的說明，如在政治之字順中，製一卡片——政治學：凡關政治學之書籍均在某某分類號碼之下。此實祇能指出政治學之一部分資料而已，與其他問題合著之書籍就不可能了。假定“宗教與政治之關係”一書，其分類是入於宗教類的，在政治類碼中就找不到了。

十、分類的號碼，加上著者號碼，成爲書籍排列檢查根據的書碼，書碼是每一本書絕對不同的。標題只要資料的內容是相同，採用多個相同的標題是不在乎的，而且是合理的，能使檢查者在同一標題下發現若干相同的資料。

肆 標題之原則

一、採取標題之意念，應以檢查者之想像爲目的，故標題是客觀的。如其不能適應檢查者之要求，則非僅犧牲人工與物力，且卡片增多，徒淆混檢閱之麻煩。標題目錄之最大原則，則爲使檢用目錄之學者，能迅速發生欲需要的資料檢及之效。

二、在大圖書館中，因爲書多，標題愈細愈好，能使檢查者不費周折。在小圖書館中，因爲書少，標題宜稍大，否則將少數之圖書亦分散。故藏書多少與標題之關係的原則是：

藏書多者，標題宜小。

藏書少者，標題宜大。

三、採取標題應該考慮該圖書館設立之旨趣，例如在學校圖書館，就以該學校所授學科之範圍使明顯的表現，在公共圖書館就宜以大衆之觀念爲採取標題之對象。

四、書籍內容的形式，在標題法的原則上，絕對禁絕採取爲標題；此種形式多半須附於某學科主題或某地域名下，如形式細目表及地方副目表之細目是。因爲此種形式不論在何學科或地方之下均有。如教育學研究，則地質學生物學亦有研究，中國歷史，則美國法國亦有歷史，故其主題須採用某學科或某地方名稱，不能標爲：